



English	Ukrainian - Українська
<p>We are called NHS 24.</p> <p>Our phone number is 111. It is free to call.</p> <p>You can phone us if you feel ill and your doctor is closed.</p> <p>This may be at night or the weekend.</p> <p>Phone us if you need help and cannot wait until your doctor opens again.</p> <p>You can also phone for someone else who is ill if they can't speak to us.</p> <p>But if you or someone else is very ill and needs help very quickly, call 999 and ask for an ambulance.</p>	<p>Ми називаємось NHS 24.</p> <p>Наш номер телефону 111. Дзвінок БЕЗКОШТОВНИЙ.</p> <p>Якщо ви відчуваєте, що захворіли, а ваш лікар зараз не приймає, ви можете зателефонувати нам.</p> <p>До нас можна звертатися вночі або у вихідні.</p> <p>Телефонуйте нам, якщо вам потрібна допомога і ви не в змозі чекати прийому у свого лікаря.</p> <p>Ви також можете зателефонувати нам від імені іншої особи, яка захворіла й не може з нами зв'язатися самостійно.</p>

	<p>Але якщо вам або іншій особі дуже погано і терміново потрібна допомога, зателефонуйте 999, щоб викликати швидку допомогу.</p>
<p>How can we help?</p> <p>We will tell you what care you can get.</p> <p>We may say</p> <ul style="list-style-type: none"> • There is a doctor that you can see • You should go to hospital • There are some things you can do to feel better 	<p>Чим ми можемо допомогти?</p> <p>Ми розкажемо, яку допомогу можемо надати.</p> <p>Можливі варіанти нашої відповіді:</p> <ul style="list-style-type: none"> • наш лікар може вас прийняти; • вам треба звернутися до лікарні; • що вам необхідно зробити, аби полегшити свій стан.
<p>What will happen when you call 111?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dial 111 and press 9 on your phone to continue. 2. Press 1 to listen to our menu options in a different language 3. For Ukrainian press 7. 4. When a person answers your call, say in English, "I speak Ukrainian. I need an interpreter. My telephone number is xxxx". This means I speak Ukrainian. I need an interpreter. My telephone number is xxxx. 	<p>Що буде, якщо зателефонувати на 111?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наберіть 111 і натисніть 9 на клавіатурі телефона. 2. Потім натисніть 1, щоб прослухати опції меню різними мовами. 3. Щоб вибрати українську мову, натисніть 7. 4. Коли на ваш дзвінок відповість людина, скажіть англійською «I speak Ukrainian. I need an interpreter. My telephone number is xxxx». Це означає «Я говорю українською. Мені потрібен перекладач. Мій номер телефону xxxx».

<p>5. Please stay on the line and wait for an interpreter to join the call.</p>	<p>5. Залишайтеся на лінії та дочекайтеся, поки до розмови доєднається перекладач.</p>
<p>There is more information in Ukrainian on our website. Go to www.nhsinform.scot/translations/languages/ukrainian/</p>	<p>На нашому вебсайті є додаткова інформація українською. Завітайте на www.nhsinform.scot/translations/languages/ukrainian/</p>
<p>April 2022</p>	<p>Квітень 2022 року</p>